



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

The Ascension Of The Lord, Year C June 1st, 2025

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Administrator

Rev. Hien Van Pham

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado

9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Jimena Peralta	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:30 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-8430

THÔNG BÁO

TÌNH TÂM LINH MỤC



Tất cả các linh mục của Giáo phận Orange sẽ tham dự tuần tĩnh tâm từ **thứ Hai đến thứ Sáu, ngày 2 đến ngày 6 tháng 6 năm 2025**. Do đó giờ châu và thánh lễ sẽ được thầy Sáu và các cha dòng chủ tế. Xin quý vị hiệp ý cầu nguyện cho các linh mục của chúng ta.

PSA 2025



Còn rất nhiều gia đình trong giáo xứ vẫn chưa đóng góp cho **Quỹ mục vụ (PSA)** năm nay. Xin quý vị ủng hộ để hỗ trợ các hoạt động mục vụ trong Địa phận và chương trình thay máy chiếu trong nhà thờ.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG BẢY 2025



Nếu quý phụ huynh muốn con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật, 13 tháng 7**, xin vui lòng ghi danh và tham dự lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc **7 giờ tối ngày thứ Ba, 24 tháng 6**.

ĐĂNG KÝ THAM DỰ NHÓM GIÚP LỄ

Quý phụ huynh có con em đã lãnh nhận bí tích rửa tội và từ 8 tuổi trở lên muốn tham gia nhóm giúp lễ, **xin vui lòng liên lạc với anh Bảo (714) 467-6767**.

BAN ÂM THỰC

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua Hội Trường để ủng hộ các gian hàng và tiếp tục ghi danh tham dự bữa tiệc của giáo xứ trong ngày lễ Hiến Phụ.

HỘI LEGIO MARIA

Xin kính mời anh chị em hội viên tham dự phiên họp sáng **Chúa Nhật ngày 01/06/2025 tại phòng 002 lúc 9h40 sáng** và thánh lễ thứ 7 đầu tháng kính Đức Mẹ **lúc 8am ngày 07/06/2025**. Xin mặc đồng phục. Xin cảm ơn.

TRUNG HỌC CRISTO REY



Sau thánh lễ, xin kính mời ông bà và anh chị em ghé thăm và tìm hiểu thêm thông tin về trường Trung Học Công Giáo Cristo Rey trong thành phố Santa Ana của chúng ta.

AN NGHỈ TRONG CHÚA



Maria Sáng Nguyễn Tôma Lê Văn Dưỡng
Đaminh John Hoàng Maria Lê Thị Khiên

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

LỄ HIẾN PHỤ

Chúng tôi kính mời quý vị viết tên Cha và những người thân yêu của mình vào **Phong bì Ngày của Cha vào Chủ Nhật, ngày 15 tháng 6 năm 2025**. Tên của tất cả các người Cha sẽ được ghi nhớ trong lời cầu nguyện của chúng ta suốt tháng Sáu. Các phong bì được đặt trên chiếc bàn nhỏ trong nhà thờ. Chúng ta hãy cùng cầu nguyện cho tất cả những người Cha!

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 6 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu nguyện cho việc rèn luyện khả năng phân định

Chúng ta hãy cầu nguyện để chúng ta luôn biết phân định, chọn lựa con đường của sự sống, biết bỏ đi những gì làm chúng ta xa Chúa Kitô và Tin Mừng

Đáp Ca**Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo, Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.****Lá Thư Cha Giám Quản**

Chúa Nhật, ngày 1 tháng 6, 2025

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Đại Lễ Chúa Thăng Thiên nhân mạnh khoảnh khắc Chúa Giêsu Kitô, sau khi Phục sinh, đã về trời cả hồn lẫn xác trước sự chứng kiến của các môn đệ. Việc cử hành Lễ Thăng Thiên đã có từ đầu thế kỷ thứ 4, như Thánh Augustine đã đề cập đến trong bài viết của mình, như một nghi thức truyền thống và lâu đời của Giáo hội hoàn vũ. Thánh lễ này được chính thức công nhận và đưa vào lịch phụng vụ của Giáo hội sau Công đồng Nicaea vào năm 325 sau Công nguyên. Theo ghi chép trong sách Tông đồ Công vụ, sự kiện Chúa thăng thiên xảy ra vào ngày thứ 40 sau Lễ Phục sinh; và do đó, Đại Lễ Chúa Thăng Thiên luôn rơi vào Thứ năm trong tuần thứ sáu Phục sinh. Tuy nhiên, ở nhiều giáo phận, trong đó có giáo phận chúng ta, khi Thứ năm không phải là ngày lễ buộc, Đại Lễ này được chuyển sang Chúa nhật thứ bảy Phục sinh. Chúa Thăng Thiên mang nhiều ý nghĩa sâu sắc trong đời sống của người Kitô giáo. Trước hết, sự kiện này đã tỏ bày danh tính thiêng liêng của Chúa Giêsu là Con Thiên Chúa và sự ứng nghiệm của Kinh thánh trên hành trình mục vụ của Ngài. Ngài là “Đường, Sự thật và Sự sống,” Đấng đã mặc lấy xác phàm của con người để cứu chuộc chúng ta, phục hồi mối quan hệ của chúng ta với Chúa Cha và dẫn chúng ta tới cuộc sống vĩnh hằng. Toàn bộ sứ mệnh của Ngài, bao gồm các bài học, cuộc khổ nạn, cái chết, sự phục sinh và bây giờ là sự thăng thiên của Ngài, đã miêu tả hoạch định thiêng liêng của Thiên Chúa để cứu rỗi chúng ta.

Thứ hai, Chúa Thăng Thiên không phải là khoảnh khắc Ngài ra đi hay từ bỏ, mà là lúc Ngài trao quyền và biến đổi chúng ta. Khi Chúa Giêsu lên trời, Ngài không hề xa cách nhân loại và để chúng ta tuyệt vọng. Thay vào đó, Ngài giao phó cho chúng ta sứ mệnh của Ngài nơi trần thế trong khi Ngài lên cùng Chúa Cha để chuẩn bị chỗ cho chúng ta. Ngài thách thức chúng ta sống với đôi mắt hướng về những gì vĩnh cửu, đôi chân vững chắc bước trong đức tin và trái tim tràn ngập niềm vui của người môn đệ Ngài. Ngài khuyến khích chúng ta trở thành những chứng nhân tích cực của Ngài trên thế giới, công bố Tin mừng của Ngài cho mọi quốc gia và tiếp tục sứ mạng của Ngài trên trái đất với lòng can đảm, yêu thương và hy vọng.

Cuối cùng, Lễ Thăng Thiên là một sự ủy thác thiêng liêng được đảm bảo bởi Chúa Thánh Thần. Trước khi trở về với Chúa Cha, Chúa Giêsu đã hứa rằng Ngài sẽ sai Đấng Bảo Trợ đến để hướng dẫn Giáo Hội và trợ giúp cho dân Người thực hiện sứ mệnh của Ngài. Do đó, Chúa Thánh Thần được sai đến để củng cố đức tin của chúng ta, soi sáng tâm trí chúng ta, truyền cảm hứng vào các hoạt động của chúng ta và thắp sáng trái tim chúng ta trong tâm lòng sùng kính. Chúng ta không bao giờ đơn độc khi Chúa Thánh Thần ngự trong chúng ta, đồng hành với chúng ta và hỗ trợ chúng ta trong đời sống Kitô hữu. Chúng ta không bao giờ đơn độc khi Chúa Thánh Thần liên tục nhắc nhở chúng ta sống đức tin một cách can đảm, dẫn dắt chúng ta đến sự sống muôn đời và nuôi dưỡng trong chúng ta lời hứa kiên định của Chúa Phục Sinh: “Ta ở cùng các ngươi mọi ngày cho đến tận thế.” Trong các ân huệ của Chúa Thánh Thần và bởi quyền năng của Ngài, chúng ta trở nên xứng đáng để trở thành chứng nhân của Chúa Kitô, là thành viên của đàn chiên vị Chủ Chiên Tốt Lành và là những người con yêu dấu của Thiên Chúa.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
 Ngày 25/5/2025: **\$15,774** Tổng số phong bì: **248**
 Đóng góp qua mạng: **\$345** Số lần đóng góp: **13**
 Gian hàng âm thực: **\$4,505**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói ghém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
 Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
God mounts his throne to shouts of joy: a blare of trumpets for the Lord.

Administrator's Corner

Sunday, June 1, 2025

Dear Brothers and Sisters in Christ!

The Solemnity of the Ascension of the Lord commemorates the moment when Jesus Christ, after His Resurrection, ascended body and soul into heaven in the presence of His disciples.

The observance of the Ascension dates back to the early 4th century, particularly in writings by St. Augustine, who mentions it as a firmly established tradition throughout the universal Church. The feast was formally recognized and included in the Church's liturgical calendar following the Council of Nicaea in 325 A.D. As recorded in the Acts of the Apostles, the Ascension occurred 40 days after Easter; and therefore, the Solemnity always falls on the Thursday in the sixth week of Easter. However, in many dioceses, including ours where Thursday is not a holy day of obligation, the solemnity is transferred to the seventh Sunday of Easter.

The Ascension of the Lord offers profound meaning for the life of every believer. First and foremost, it reveals Jesus' sacred identity as the Son of God and the fulfillment of the Scriptures. He is *"the Way, the Truth, and the Life,"* who took on human flesh to redeem us, restore our relationship with the Father, and lead us into eternal life. His entire earthly mission, including His teachings, passion, death, resurrection, and now His ascension, is the unfolding of God's divine plan for our salvation.

Secondly, the Ascension is not a moment of departure or abandonment, but of empowerment and transformation. As Jesus rises into heaven, He does not distance Himself from humanity and leave us in despair. Rather, He entrusts us with His mission while He ascends to the Father to prepare a place for us. He challenges us to live with our eyes fixed on what is eternal, our feet firmly rooted in faith, and our hearts open to the joy of discipleship. He encourages us to become His active witnesses in the world, proclaim His Good News to all nations, and continue His tasks on earth with courage, love, and hope.

Lastly, the Ascension is a sacred commission, filled with divine assurance of the Holy Spirit. Before returning to the Father, Jesus promises to send the Advocate to guide His Church and empower His people to carry forward His mission. Therefore, the Holy Spirit is sent to strengthen our faith, enlighten our minds, inspire our actions, and ignite our hearts with devotion. We are never alone when He dwells within us, walk with us and supports us in Christian life. We are never alone when He continually reminds us to live our faith with courage, leads us toward eternal life, and renews within us the unchanging promise of the Risen Lord: *"I am with you always, even to the end of the age."* In His gifts and by His power, we become worthy to be witnesses of Christ, members of His flock, and beloved children of God.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 5/25/2025 Collection: **\$15,774**
Number of Envelopes: **248**
EFT: **\$345** Number of EFT: **13**
Food Sales: **\$4,505**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Entre voces de júbilo, Dios asciende a su trono. Aleluya.

Notas del Administrador

Domingo, Junio 1, 2025

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,

La Solemnidad de la Ascensión del Señor conmemora el momento en que Jesucristo, tras su Resurrección, ascendió en cuerpo y alma al cielo en presencia de sus discípulos. La celebración de la Ascensión se remonta a principios del siglo IV, especialmente en los escritos de San Agustín, quien la menciona como una tradición firmemente establecida en toda la Iglesia universal. La fiesta fue reconocida formalmente e incluida en el calendario litúrgico de la Iglesia tras el Concilio de Nicea en el año 325 d. C. Según consta en los Hechos de los Apóstoles, la Ascensión tuvo lugar 40 días después de la Pascua; por lo tanto, la solemnidad siempre cae el jueves de la sexta semana de Pascua. Sin embargo, en muchas diócesis, incluida la nuestra, donde el jueves no es día de precepto, la solemnidad se traslada al séptimo domingo de Pascua.

La Ascensión del Señor ofrece un profundo significado para la vida de todo creyente. Ante todo, revela la sagrada identidad de Jesús como Hijo de Dios y el cumplimiento de las Escrituras. Él es «el Camino, la Verdad y la Vida», quien se hizo hombre para redimirnos, restaurar nuestra relación con el Padre y conducirnos a la vida eterna. Toda Su misión terrenal, incluyendo Sus enseñanzas, pasión, muerte, resurrección y ahora Su ascensión, es el desarrollo del plan divino de Dios para nuestra salvación.

En segundo lugar, la Ascensión no es un momento de partida ni de abandono, sino de empoderamiento y transformación. Al ascender al cielo, Jesús no se distancia de la humanidad ni nos deja en la desesperación. Más bien, nos confía su misión mientras asciende al Padre para prepararnos un lugar. Nos desafía a vivir con la mirada fija en lo eterno, con los pies firmemente arraigados en la fe y el corazón abierto a la alegría del discipulado. Nos anima a ser sus testigos activos en el mundo, a proclamar su Buena Nueva a todas las naciones y a continuar su obra en la tierra con valentía, amor y esperanza.

Finalmente, la Ascensión es una comisión sagrada, llena de la divina seguridad del Espíritu Santo. Antes de regresar al Padre, Jesús promete enviar al Defensor para guiar a Su Iglesia y empoderar a Su pueblo para llevar adelante Su misión. Por lo tanto, el Espíritu Santo es enviado para fortalecer nuestra fe, iluminar nuestras mentes, inspirar nuestras acciones y encender nuestros corazones con devoción. Nunca estamos solos cuando Él mora en nosotros, camina con nosotros y nos apoya en la vida cristiana. Nunca estamos solos cuando Él nos recuerda continuamente que vivamos nuestra fe con valentía, nos conduce hacia la vida eterna y renueva en nosotros la promesa inmutable del Señor Resucitado: «Yo estoy con ustedes siempre, hasta el fin del mundo». En Sus dones y por Su poder, nos hacemos dignos de ser testigos de Cristo, miembros de su rebaño e hijos amados de Dios.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 5/25/2025: **\$15,774**

Total Sobres Recibidos: **248**

EFT: **\$345** Donaciones Electrónicas: **13**

Venta de comida: **\$4,505**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

CRISTO REY HIGH SCHOOL



This Sunday representatives from **Cristo Rey Catholic High School** will be outside to share information about their school after mass.

PRIEST RETREAT



All priests of the Diocese of Orange will have their annual spiritual retreat from Monday to Friday, June 2-6. Daily Adoration and Mass on those days will continue as usual, celebrated by our deacons and religious priest. We kindly ask you to keep us in your prayers.

PASTORAL SERVICES APPEAL 2025

We have started the new Pastoral Campaign 2025 (PSA). You can make a Pledge at the office. The Pledge can be made in one payment or monthly until November. Thank you for generosity.

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated once every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding classes and registration. All registration applications must be turned in a week prior to class. Thank you.

FATHER'S DAY

We invite you to write the name of your father and loved ones on the Father's Day Envelope on Sunday, June 15, 2025. All Fathers' names will be in our prayers throughout the month of June. The envelopes are on the small table in the church. Let us pray for all Fathers!

Happy Fathers day!

NOTICIAS

CRISTO REY HIGH SCHOOL



Este Domingo representantes de la **Escuela Secundaria Católica Cristo Rey** estarán dando información sobre su escuela en el patio después de la misa.

RETIRO DE SACERDOTES



Todos los sacerdotes de la Diócesis de Orange tendrán su Retiro Espiritual Anual del lunes 2 al Viernes 6 de junio del 2025. Les pedimos por favor que **Oren** por nuestros sacerdotes.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado. ¡Gracias!

CATECISMO

Las Inscripciones del Catecismo son las siguientes fechas:

Domingo junio 29, 1:30pm-2:30pm

Domingo julio 27, 1:30pm-2:30pm

Domingo agosto 31, 1:30pm-2:30pm

Necesita llenar la aplicación, mostrar el Acta de Bautismo del niño y dar el pago de \$80 por niño.

DIA DEL PADRE

Te invitamos a escribir el nombre de tu papá y de tus seres queridos en el Sobre del Día del Padre el domingo 15 de junio de 2025. Los nombres de todos los padres estarán en nuestras oraciones durante todo el mes de junio. Los sobres están sobre la mesita de la entrada de la iglesia. ¡Oremos por todos nuestros padres!

¡Feliz Día del Padre!

Tiệc Tri Ân

MỪNG 15 NĂM LINH MỤC

CHA TÂN CHÁNH XỨ TẠ ANH KIỆT

CHIA TAY VÀ CẢM ƠN

CHA PHÓ PHẠM VĂN HIỀN

Happy
Father's
Day

Mừng
Ngày
Hiền
Phụ



CS Lệ Huyền

CS Huy Tuấn

MC Thy Châu

Vũ Đoàn Việt Cầm

MC Diệu Quyên

GIÁ VÉ
ỦNG HỘ
\$60

NHÀ HÀNG DIAMOND SEAFOOD PALACE #3

6731 Westminster Blvd #122, Westminster, CA 92683

VÀO LÚC 6:00 PM CHÚA NHẬT NGÀY 15 THÁNG 6 NĂM 2025

MC: Diệu Quyên và Thy Châu

Với sự góp mặt của CS Huy Tuấn, CS Lệ Huyền, Nhóm Hợp Ca Alleluia,
Vũ Đoàn Việt Cầm và các ca viên từ các ca đoàn của GX Đức Mẹ La Vang

Để biết thêm chi tiết xin liên lạc Ban Tổ Chức:

Quyên Vũ (714) 878-0119 * Tuấn Phạm (714) 269-0520



Transformative Catholic education
Real-world experience
Safe and secure environment
Tuition starts at \$25 a month



714-439-9626

APPLY TODAY!



apply@cristoreyoc.org

PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Nhà Thờ St. Inés và Nhà Thờ Santa Barbara, Nhà Thờ Chính Tòa LA

Ngày 29/5/2025 | \$50/ người | Cha Bình An linh hướng

Tour: Cầu thang Thánh Giuse New Mexico (4 ngày 3 đêm)

Thứ Sáu, ngày 22,23,24,25 tháng 5 năm 2025 | Marriot Hotel

\$450/4 người, \$675/2 người

Kỷ niệm ngày 20 tháng 5 Đức Mẹ khóc - Cầu thanh ông thánh Giuse

Đức Mẹ hồ cát Chimayo - nhà thờ thánh Phanxico Assisi

Thạch Động Nhũ - Nhà thờ cổ, Cha Tạo (có Thánh Lễ) | có cha Linh Hướng

Tour: Nhà Thờ Chính Tòa San Diego và Nhà Thờ Chim Yến | Ngày 8/6/2025

Tour: Nhà Thờ Chính Tòa San Diego và Nhà Thờ Chim Yến | Ngày 22/6/2025

- \$50/ người | có Cha Linh Hướng

Tour: Hành Hương Đức Mẹ Guadalupe, Mexico City

Ngày 18 đến 22 tháng 9 năm 2025 | Cần passport và thẻ xanh (Visa)

Deposit \$700, tiền còn lại trả trước 30/7/2025. Xin ghi tên sớm | \$1700/ người. Có Thánh Lễ mỗi ngày.

- 1 ngày tĩnh tâm (Cha dòng Ngôi Lời, Mexico City)

- Tham quan nhiều danh lam thắng cảnh (Nhà thờ Đức Mẹ Chửu Lành, Kim Tự Tháp, vv...) Di chuyển bằng máy bay.

* Ngủ tại chủng viện. Bao ăn sáng 4 ngày hành hương.

Tour: Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Missouri

Ngày 30 tháng 7 đến ngày 4 tháng 8 năm 2025

Đi máy bay: Giá \$900/người, đưa và đón Phi Trường.

Bus: \$650/người ngủ lều tại Đại Hội, ăn uống tự túc.

Tour: Đại Hội Châu Sơn Sacramento

Ngày 3 & 4 tháng 10 năm 2025 | \$150/người | Ngủ tại Đan Viện

Tour: Đại Hội La Vang Las Vegas: Ngày 3,4,5 tháng 10 năm 2025

Phòng 2 người \$450 | Phòng 4 người \$325

Boulder Station Hotel & Casino

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

* La Vang Tour INC trân trọng kính mời



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

*Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200*